FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 148
Enu 15

CINQUIÈME DU CA

Page 17 9601

Province de Québec — District No. 148 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — in {dans} Township de Matapedia — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ——— {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (specify age when contracted). / INFIRMITÉ (spécifier l'âge auquel l'infirmité a été contractée).	
Dwelling. / Maison.	Family. / Famille.	Name of each person in family, boarder or visitor. / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'hôtellerie.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. cadastral pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire, l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in saw-mill," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin à scie," "dans un magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 au métier ou à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un métier ou à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure pour le personnel employé à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in column 31. / Coût de l'assurance dans la colonne du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in year ending 30th June, 1911. / Coût de l'instruction en une année finissant le 30 juin, 1911.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Wilfred	Fils	M	Fils	C	Nov	1903	11	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Elève	culti			11												Oui	Oui	F			
		Marie Louise	Fille	F	Fille	C	Mars	1894	17	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ue															Oui	Oui	F			
		Honoré		M	Fils	C	Sept.	1896	15	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Scieur	culti			11												Oui	Oui	F			
		Philippe		M	Fils	C	Octobre	1898	13	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ue															Oui	Oui	F			
120	129	Dozen Joseph	Chef	M	Chef	M	Décemb	1874	36	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Cultivateur	2000			00												Oui	Oui	F			
		Flavida		F	Epouse	M	Mai	1884	27	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ng															Oui	Oui	F			
		Alice		F	Fille	C	Sept.	1902	8	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ng															Oui	Oui	F			
		Louis		M	Fils	C	Mars	1911	3/12	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ng															Non	Non	F			
121	130	Pitre & Joseph	Chef	M	Chef	M	Mai	1868	42	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Cultivateur	2000			00												Oui	Oui	F			
		Marie	Epouse	F	Epouse	M	Août	1866	45	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Soigne	ng															Non	Non	F			
		Alphonse		M	Fils	C	Février	1889	22	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Cultivateur	1000			00												Oui	Non	F			
		Emile		M	Fils	C	Février	1891	20	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	1000															Oui	Non	F			
		Elizabeth		F	Fille	C	Février	1893	18	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ng															Oui	Oui	F			
		Jean		M	Fils	C	Février	1895	16	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Cultivateur	1000			00												Non	Oui	F			
		Ernest		M	Fils	C	Juillet	1898	12	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ng															Oui	Oui	F			
		Joseph		M	Fils	C	Octobre	1900	11	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Cultivateur	ng															10	Oui	Oui	F			
		Rosana		F	Fille	C	Février	1902	9	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ng															10	Oui	Oui	F			
		Antonio		M	Fils	C	Mars	1904	7	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ng															6	Oui	Oui	F			
122	131	Pitre Arthur	Chef	M	Chef	M	Octobre	1886	25	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Cultivateur	ng															7	Oui	Oui	F			
		Josephine	Epouse	F	Epouse	M	Sept.	1888	23	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ng																Oui	Oui	F			
		Bertha		F	Fille	C	Août	1908	3	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ng																Non	Non	F			
		Marie		F	Fille	C	Mars	1910	1	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ng																Non	Non	F			
123	132	Lecuyer André	Chef	M	Chef	M	Janvier	1870	41	F. N. F.			Français	Acadien	Cath. R.	Cultivateur	1000			00												Oui	Oui	F			
		Marie	Epouse	F	Epouse	M	Novembre	1870	41	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Cultivateur	ng															Oui	Oui	F			
		Euphémie	Fille	F	Fille	C	Juillet	1896	15	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ng															Oui	Oui	F			
		Albertine	Fille	F	Fille	C	Janvier	1901	10	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ng															9	Oui	Oui	F			
		Baptiste	Fils	M	Fils	C	Août	1903	8	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ng															7	Oui	Non	F			
		Rose	Fille	F	Fille	C	Sept.	1908	5	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ng																Non	Non	F			
		Délima	Fille	F	Fille	C	Août	1907	4	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ng																Non	Non	F			
		Regina	Fille	F	Fille	C	Novembre	1911	4/12	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Sans	ng																Non	Non	F			
124	133	Gauvreau Armé	Chef	M	Chef	M	Avril	1863	48	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	10000			00												Non	Non	F			
		Delaire	Epouse	F	Epouse	M	Juin	1869	42	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	ng															Oui	Oui	F			
		Napier	Fils	M	Fils	M	Février	1891	20	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	1000			00												Oui	Oui	F			
		Marie	Fille	F	Fille	C	Mars	1893	18	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	ng															Oui	Oui	F			
		Ermine	Fille	F	Fille	C	Mars	1897	14	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	ng															10	Oui	Oui	F			
		Raoul	Fils	M	Fils	C	Sept.	1899	12	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	ng															10	Oui	Non	F			
		Armand	Fils	M	Fils	C	Janvier	1901	10	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	ng															10	Oui	Oui	F			
		Emile	Fils	M	Fils	C	Mars	1907	2	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	ng																Non	Non	F			
		Germaine	Fille	F	Fille	C	Mai	1910	1	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	ng																Non	Non	F			
125	134	Guenette Louis	Chef	M	Chef	M	Mai	1839	72	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	10000			00												Oui	Non	F			
		Irène	Epouse	F	Epouse	M	Octobre	1873	38	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	ng																Oui	Oui	F			
126	135	Trangoum Joseph	Chef	M	Chef	M	Mai	1881	30	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	1000			00												Non	Non	F			
		Christine	Epouse	F	Epouse	M	Février	1885	26	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	ng																Oui	Oui	F			
		Albertina	Fille	F	Fille	C	Février	1905	6	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	ng																Non	Non	F			
		André	Fils	M	Fils	C	Mai	1909	2	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	ng																Non	Non	F			
		Antoinette	Fille	F	Fille	C	Mai	1910	1	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	ng																Non	Non	F			
		Jeanne	Fille	F	Fille	C	Janvier	1911	1/12	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	ng																Non	Non	F			